



小蜜蜂

2013—5， 总第18期

牛顿中文学校校刊

母亲节快乐！



妈妈值多少钱

妈妈——献给天下所有的母亲

能读会说更会写，走遍天下只等闲

四年级马立平班学生习作

新英格兰地区2013年中文演讲比赛报道

我校2013年演讲比赛报道

## 妈妈——献给天下所有的母亲

张莉莉（网络）



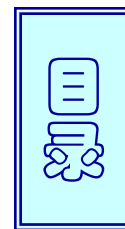
妈妈，五岁的时候我问你  
为什么外婆的头发是白的  
您的却是那么黑呢  
你笑了，外婆的女儿长大了  
可我的女儿还小呢

二十岁的时候我不再搂着你的脖子说话  
我不回头的往前走  
甩脱你的牵挂，你就默默地站在身后  
我却不敢回头，因为我怕  
我怕那些因我而生的白发  
刺破我所谓的潇洒

三十岁的时候我很少回家  
你坐在门前，将那一轮旭日  
等成了漫天的晚霞

四十岁的时候  
女儿兴奋的拔掉我的一根白发  
我捧在手里回想着  
是谁曾经说过这样的话

六十岁的时候我抚摸着你的稀疏的白发  
一根根在我的指间开成了最美的花  
我扶在你的肩膀上不停的呼唤着  
那两个字，因为我怕  
我怕叫得慢了你就听不到了  
我只是想告诉你  
我希望在我八十岁的时候  
我还可以叫一声妈妈  
我只是想告诉你  
这辈子我们是彼此最深的牵挂  
我只是想告诉你  
今生做你的女儿 来生还是叫你妈妈



## 卷首语

妈妈——献给天下所有的母亲/张莉莉..... Page 2

## 新闻大厅

新英格兰地区2013年中文演讲比赛报道 ..... Page 4

我校2013年演讲比赛报道 ..... Page 4

第22届全美青少年国画书法比赛报道..... Page 5

我校2013年围棋比赛报道 ..... Page 5

## 学生作品大观园

五年级甲班作文选集（下）/指导老师：田毅 ..... Page 6-8

四年级马立平班学生习作/指导老师：王芳 ..... Page 9-12

## 牛顿文苑

春雨/杜炎武 ..... Page 12

## 中国万花筒

端午节话屈原/李青俊 ..... Page 13

## 家庭教育专栏（之七）

能读会说更会写，走遍天下只等闲/沈安平 ..... Page 14-17

## 牛顿茶馆

妈妈值多少钱/安-克里滕登 ..... Page 18-22

## 牛顿小舞台

支教义卖献爱心/郁晓梅 ..... Page 23

## 网海拾贝

动物母爱/编辑 ..... Page 24

封面插图： 网络

主办：牛顿中文学校

校长： 梁 楠

副校长： 肖广松

董事长： 韩 彬

家长会长： 田 元

网 址： [www.newtonchineseschool.org](http://www.newtonchineseschool.org)

## 祝 贺

我校唐若洋同学获得2013年新英格兰地区中文演讲比赛高年级组第一名  
张欣然获高年级组优胜奖，朱天琪和李天悦分获中年级组第二名和第三名，  
唐牧阳获低年级组优胜奖，以下是《侨报》的有关报道。

【本报特约记者李强波士顿报道】由新英格兰中文学校协会主办，全美华裔妇女会麻省分会协办，新英格兰地区中文学校校际演讲比赛于4月27日在牛顿市侨教中心举行，近百位参赛学生的优秀表现给评委和观众们留下深刻印象。

经过多个环节的紧张比赛后，新英格兰中文学校协会会长王月娥同全美华裔妇女会麻省分会会长黎雯给获奖学生颁奖。曾经在去年举行的美东地区首届少年儿童中文写作大赛中获得波士顿赛区少年组一等奖的唐若洋，代表牛顿中文学校一举夺得国语高年级组（12~16岁）第一名，文城中文学校的巩捷锴和张文帆分获第二名和第三名，杨允均和张欣然获得优胜奖。

在中年级组（9~11岁）的比赛中，孙苡蓁、朱天琪和李天悦分别获得前三名。优胜奖的获得者为：马振华、刘中祺、齐备、张弘毅。

低年龄组（6~8岁）的第一名由威斯伍中文学校的潘岩夺得，赖隽元、孙毛毛分别获得第二名和第三名。唐牧阳和杨竹峰获得优胜奖，其中唐牧阳是唐若

洋的妹妹，也是牛顿中文学校学生，曾经获得过美东地区首届少年儿童中文写作大赛波士顿赛区儿童组二等奖。

另外，在双语组的比赛中，威斯伍中文学校的陈博文获得第一名，莱克星敦中文学校的吴玫莎和李贤珠分获第二名和第三名。

文城中文学校的老师张晓毅对学生们的表现非常满意。她说为了准备这次演讲比赛，多名学生从写演讲稿到练习演讲都花了不少功夫。作为他们的老师，我在比赛时都感到有些紧张，但是他们发挥得非常出色，取得了好成绩，”张晓毅兴奋地告诉记者说。

威斯伍中文学校虽然成立的时间不长，但是在本次比赛中取得的好成绩让人刮目相看。5月11日晚，该校还将举办威斯伍中国文化之夜，详情可访问网站：[www.westwoodcs.org](http://www.westwoodcs.org)。

<http://ny.usqiaobao.com/presses/boston/21926-2013-05-13-17-13-28.html>

## 2013年牛顿中文学校演讲比赛全部获奖名单

2013年牛顿中文学校演讲比赛已经顺利结束。这次比赛取得了圆满的成功。在此我们对各位家长和老师给予的热情帮助及对所有学生的积极参赛表示衷心的感谢。参赛学生们在演讲台上不仅表现出了他们对中文的热爱，也表现出了他们的自信和坚持不懈的努力。因此，对所有参赛学生来讲，他们是不是拿到奖项并不重要，重要的是他们积极的参与和难得的经历，他们个个都是赢家！

低年级组获奖名单（以得分及姓氏排名）：

第一名：唐牧阳（猴子吃西瓜的故事）

第二名：顾芴（小壁虎借尾巴）；郭羽恬（曹冲称象）；范雪景（地球只有一个）

第三名：唐士润（做一个感恩的人）；章宝月（一滴水）；张怡然（小柳树和小枣树）

中年级组获奖名单（以得分及姓氏排名）：

第一名：李天悦（我学会了随遇而安）

第二名：朱天琪（健康了，才能快乐）；胡天辰（学会感恩）

第三名：周芷清（兔子吓跑了老虎）；刘善玲（曾子杀猪）；周颖欣（骄傲的玫瑰花）

高年级组获奖名单：

第一名：张欣然（我有祖国，我有母语）

第二名：唐若洋（笑似春光暖人心）

第三名：马轶姗（我的梦想）

## 祝 贺

## 我校绘画和书法班学生们在 第22届 全美青少年国画书法比赛 中荣获多个奖项

Congratulations to Cathy Chan (谭嘉陵老师), Wei Du (杜伟老师), Hochung Lam (林浩宗老师), Ya-Hong Shen (沉亚虹老师), Charles Qing Wang (汪庆老师), and their students! The winning art works are soon going to be displayed on the website at [www.ChinesePerformingArts.net](http://www.ChinesePerformingArts.net) around May 30, 2013.

### 国画甲组 (9 岁及 9岁以下)

Mimi Yuexiao Yang 杨月潇, age 8, 佳作奖  
(Her second piece of painting was also chosen as Finalist 入围奖)

Alexandra Jing 静永琪, age 8, 佳作奖  
Selina Lin 林小玲, age 9, 佳作奖  
Ellen H. Yang 杨泓钰, age 9, 入围奖

### 国画乙组 (10-13 岁)

Erik Zou 邹奕锴, age 12, 入围奖  
Ellen Deng 邓兴怡, age 12, 入围奖  
Helen Xiao 肖冰之, age 10, 入围奖

### 书法丙组 (14-17岁)

Sunnie Zhang 张桑, age 15, 入围奖

第22届全美青少年国画书法比赛, 4月27日经朱蓉、陆惠风、马清雄、白谦慎、钟耀星、高静华、谢茵七位评委, 三小时的精挑细选反复审查, 已由全部323件作品中选出65件金银铜佳作等得奖作品, 将获奖金奖状。本次参赛作品来自: 马里兰州、纽泽西州、加州、明尼苏达州, 新罕普夏州, 德州, 华盛顿州, 康州, 及麻州等9州, 31所中文学校、书画学苑及个人。全部参赛作品, 包括国画187件, 书法136件, 将纽顿市侨教中心(Chinese Culture Center, 90 Lincoln Street, Newton Highlands, MA.) 的大厅四周、前厅及前后走廊全部贴满。主办单位中华表演艺术基金会会长谭嘉陵表示, 今年的作品素质又明显提升, 尤其是书法组, 尺幅加大对联增多, 件件精彩, 美不胜收。65幅得奖作品经装裱后, 将在五月三十日前后放上网页 [www.ChinesePerformingArts.net](http://www.ChinesePerformingArts.net)。明年仍是同一时间举行, 希望大家踊跃参加。

## 2012—2013年度牛顿中文学校围棋赛结果

牛顿中文学校围棋赛结束, 王奕凡(Felix)夺得冠军, 卢正宇(Zachary)屈居亚军, 熊宗凯(Kevin)和张亦弛(Rocky)分别获得第三和第四名。图为获奖小棋手与校长和老师的合影。摄影/唐微



## 五年级甲班作文选集（下）

指导老师田毅的话：结合这个单元我们学习的两篇童话故事，我们班的同学们写的作文。

### \*\*王博洋\*\*

动物王国要举办特长赛，小猴准备参加，可是他需要学会一项特长。学什么呢？

这时他看到小白兔在学写作，他想我要学写作。当他看到小熊吹喇叭时，他想吹喇叭真好，我也要学吹喇叭。可是当他正要学吹喇叭时，又看到小鹿在练赛跑，他又想小鹿跑的真快，我也能跑的很快，我还是学赛跑吧。

在小猴还没决定要学什么的时候，动物王国特长赛开始了。小白兔表演了写作，小熊表演了吹喇叭，小鹿表演了赛跑。他们都得到了奖牌。小猴表演什么呢？他什么都不会，因为他还没决定要学什么呢。

这个故事告诉我们，要做好一件事，一定要事先做好准备，才能取得好成绩。

### \*\*梅子健\*\*

一天，小猴子看见小白兔在学写作。他很喜欢，他也要学写作。

另外一天，小猴子看见小熊在吹喇叭，小熊吹得很好。小猴子也要吹喇叭。

再有一天，小猴子看见一个小鹿在跑步，小鹿跑得飞快，他也要跑步。

后来，动物王国有一个特长大赛，小猴子明白了每个动物有不同的特长。

### \*\*梁奕成\*\*

很久以

前有一只猴子和很多小动物生活在森林里面。

有一天他看见一只小白兔正

在写作。他说："小白兔在学写作，我也要学！"可是学写作太难了。然后，他走到小溪边，看见一只小熊正在吹喇叭。猴子说："小熊吹喇叭真好听，我还是学吹喇叭吧！"但是猴子吹喇叭很难听，猴子不想吹喇叭了。突然一头鹿飞快地跑过来。猴子把帽子摘下来跟着鹿跑起来。猴子说："小鹿跑的真快呀，我还是学跑步吧！"猴子跑了一会儿就累了。

后来动物王国在森林里举行特长大赛。别的小动物都得了奖，猴子却什么都没有。猴子惭愧得低下了头。

### \*\*何颖羲\*\*

上星期五，有一只名叫方方的小猴子在树林里游玩。

方方见到了他最好的朋友之一，一只名叫小白兔的小兔子。当时，小白兔正在学习



如何写字，方方对自己说：我也要学会写字。

这一天，他也碰到了他的朋友，一只名叫小黑熊的小熊。小黑熊正在学习如何吹喇叭。音乐听起来很不错。方方心里想，我要学会如何吹喇叭。

第二天，方方又到树林去。这次，他碰到了另一个朋友，小鹿。小鹿在训练快跑。方方也要学习跑得快。

一个月后，小白兔，小黑熊和小鹿都在学校得到奖品。方方决定要像他们一样。

### **\*\*谢子威\*\***

从前，有一个动物王国，一年一度都举办动物大赛。有一只小猴子非常想成为动物王国比赛的第一名。于是，他背起书包去找师傅学本领。

小猴经过一片草地，看见一只小白兔在学写作。小猴读了小兔的文章，很喜欢。心里想：我也要学写作。小猴子拿出笔和纸，想啊想啊，不知该写些什么。他想：我先出去走一走，也许就想到要写什么了。小猴来到小河边，听到小熊吹着好听的音乐，小猴走过去问小熊：“这是什么？”小熊说：“是喇叭。”小猴心想：还是这个更好玩，我还是学吹喇叭吧！小猴买了一把新喇叭，吹了两天，还是吹不出什么好听的音乐，于是把喇叭扔在一边，又跑出去玩。他来到一片小树林，看到小鹿飞快地跑过。小猴叫道：“小鹿，你在干什么？”小鹿说：“我在练习跑步。”小猴一听，心想：还是这个简单，我还是学个简单一点的东西吧！小猴跑了一会儿，实在太累了。于是他坐下来休息。心想：“今天太热，明天再

跑吧。”

很快，一年一度的动物大赛就来了。小兔得了写作的冠军，小熊得了吹喇叭的冠军，小鹿得了跑步的冠军。小猴什么也没得到。

### **\*\*陈琳珊\*\***

太阳照在大地上，猴子被晒的热死了。他没有事情干，每天都是这样。他说：“这样子不好！我要出去走走，天气很好。我去市里看人家会干什么。我就学它们！”说完它打开它家的小石门，慢慢地走了出去。

它走出森林，下了大坡，刚要到市里面就碰到松鼠。松鼠手里面都是花生。“你在干什么，松鼠？”猴子问。“你没听到今天是动物王国特长大赛，要是你能赢，你会得到一个很大的房子和十万块钱！我想找到最多的花生，可能两千个。”听完这些，猴子开心了，路也走得快多乐。它想，要是我比人家学得快，可能可以赢了！到了市里后，猴子看见一个大牌子说：“最精彩的才艺赛！”今天是星期二，店都开呢！猴子看看表，现在是三点四十五，四点开始发奖。它先去商店。“你好猴子，你今天是来买我的书吗？”“不是，白兔爷爷。我今天来和你学写作，给我一张纸试试吧！”白兔爷爷给它一张纸和铅笔。五分钟后，猴子对白兔爷爷说：“好，我写完了。你念吧！”“你不要写那么快，猴子。”“就先念念吧。”猴子说。可是白兔还没念完就睡觉了。猴子知道这样说明自己的文章很没意思。他走出了店，然后去音乐店，看见小熊正在吹喇叭。“你好，小熊。”猴子说。“你要买一个乐器吗？”小熊问。“不是，我

来学吹喇叭，就让我吹一下。”猴子又说了。“那好，你得小心啊！”猴子很小心的拿着喇叭吹了一声，没有吹出声音，脸就红了。“我要喝水。”他叫了一声，把喇叭扔掉，然后跑出了店，买了一杯冰水。他走进了跑步的地方，看见小鹿在跑步，猴子对小鹿说：“你好，小鹿。”可是小鹿没说话。猴子开始跟着跑。可是没跑一会儿就跑不动了。

发奖的时间到了。一个猫在上面说话。“咱们三个赢的动物是……”小猴子知道他赢不了。白兔爷爷，小熊和小鹿都得了奖，猴子说：“我什么也干不了。”然后他不高兴地回家。

### \*\*赖伊琳\*\*

有一天早晨，一只小猴子出去玩。他在路上看到了小兔子。“小兔子！你在干什么呢？”小猴子问小兔子。小兔子走到小猴子那里，说：“我在写一篇作文，希望在作文比赛中获奖。”小猴子想了一会儿。他把动物比赛忘记了！“小兔子！我也要学！”小猴子说。他们一起坐在草地上，小兔子教小猴子怎么写作文。

第二天早晨，小猴子看见了小熊在他家门口吹喇叭。吹喇叭多好听啊！小猴子心里想。吹喇叭比写作文好玩多了！我还是学吹喇叭吧！那天下午，小猴子就去了乐器商店买了一个喇叭。小猴子又跑到小熊家想跟他学吹喇叭。那天晚上，小熊教会了小猴怎么吹喇叭，然后小猴就回家了。小猴子那天晚上都没有睡觉。他在他的屋里一遍又一遍的吹喇叭。

第三天中午，小猴子坐在家里面吃

饭。他看见小鹿飞快的跑来跑去。小猴子吃完饭就跑出去，要找小鹿。小猴子走到花园里面看到了小鹿。“小鹿！为什么你现在跑得这么快呀？”小猴子问。小鹿一边跑一边说话。“我希望在跑步比赛得第一名！”小猴子想了一会儿，小猴子小声跟自己说：“跑步比写作文和吹喇叭好多了！我还学跑步吧！小猴子跟小鹿跑了一天“跑步是最好玩的！”小猴子跟小鹿说。

那天下午是动物比赛的时候。后来，小兔子，小熊和小鹿都得了奖可是小猴就没有得奖。小猴子就没有学好一样东西！

### \*\*曲嘉晨\*\*

从前有一只猴子看到小白兔在写作文。小白兔写的作文很好，猴子也要写作文。猴子写了几天，就看到小熊吹喇叭。猴子听小熊的音乐很好听，他就不写作文了，他去学吹喇叭了。吹了几天喇叭，猴子看到小鹿在跑，小鹿跑得飞快。猴子就又改变主意去学跑步了。

不久，动物王国特长大赛来了，猴子报名参加跑步，吹喇叭，和写作文，他三个比赛都参加了。可是他一项比赛都没有赢。

他没有赢，是因为他只练习了几天，没有坚持一个项目专心练习，每个项目都半途而废了。猴子应该选一个自己喜欢的项目坚持下去。

## 四年级马立平班学生习作：欢乐的节日 (指导老师：王芳)

### 我的万圣节

吴其泽

你们万圣节快乐！”

“快！先去那一家！”我指着我家邻居的房子对我的朋友Andrew说。我们走到别人家门口，按了门铃。“叮咚”，门铃响了，我邻居刚一打开门，我们就一起说：“Trick-or-Treat！”主人热情地给我们每人一块糖。我俩谢了她，又跑去另一家了。

我的小区小朋友很多，街上很热闹。一个小时很快就过去了。我装糖的袋子很沉，可是还有几家没有去。有一家门上贴着一个纸条，上面写着：“对不起，我病了。请去下一个房子。”下一个房子有个老奶奶告诉我们：“上一家主人病了，把糖留下来让我给你们。”我很感动。这个邻居生病了还不忘记给小朋友们糖。

### 万圣节快乐

肖冰之

在一个又冷又黑的晚上，我和我的朋友准备出去讨糖。今天就是万圣节！我和我的朋友都打扮成了女巫。我飞快地跑出门口，向挂着灯的房子跑去。不一会儿，我的袋子快满了，我们去了好几家，有的家给的糖多，有的家给的糖少，一个家没有给糖，他们给了铅笔！最后，我们终于装满了我们的袋子，就向家走去。我的袋子里面装着好多种糖，我们到了我家的时候，我伸进我的袋子里，然后拿出一块糖吃，我的朋友们也从她们的袋子里拿出了一块糖，我们吃完我们的糖的时候，我的朋友们要走了，她们走出门的时候，我大声喊：“再见！祝

### 难忘的万圣节

钱坤

“铛铛！”“铛铛！”……下一件事我记得的是我和我的朋友“Z”倒空我们的袋子。我们的袋子就象会生糖，倒的满地都是糖。

我们为万圣节做准备已经很久了。万圣节终于到了！我们很高兴。“Z”扮成一个“Gladiator”。我扮成一个“Spider Tamer”。我们敲每一个亮南瓜灯的门，“Trick-or-Treat！”，“谢谢！”，“万圣节快乐！”是我们几乎对每个人说的话。我们在邻里穿梭，碰到很多小朋友，扮成不同的角色。后来一个朋友的爸爸带我们去了一个我没去过的地方。在那儿，糖把我的袋子都装满了，我没有想到我会得这么多的糖。那里的房子也装饰的很有趣儿，吓人的，亮丽的，运动的。其中有一个房子的装饰，我们都很喜欢，它叫“恐龙屋”。地上有很多断的胳膊和腿，有一个还被含在恐龙的嘴里！我们甚至还被吊了起来。听起来很吓人，其实真好玩儿！这个万圣节将永远刻在我的记忆里。

### 快乐的万圣节

刘嘉旻

每年万圣节小朋友穿上各种各样的服装出去讨糖。我和几个朋友约好了一起装成忍

者。我们穿着黑裤子，黑衬衫，用黑毛衣包着脸，只露着眼睛。天黑我们就出发了。走在路上我们又碰到了一个同学。他扮成了一个西部牛仔。我们想出了一个好主意。去要糖的时候，牛仔去按门铃，忍者们躲在院子里，等主人来开门时，忍者跳出来吓他一跳。我们用这个办法要了很多糖，玩得很开心。后来牛仔同学回家了，我们忍者们又玩了一阵子才回家。在家里我数了数袋子里的糖，有一百多个！这真是一个快乐的万圣节！

### 有趣的万圣节

肖瑶

万圣节的晚上，我上完唱歌课，就到我的好朋友Sarah的家和她一起去讨糖。Sarah打扮成了一个可怕的女巫，而我打扮成了一个可爱的蝴蝶。打扮完了以后，我们就到外面去了。

我们在她们家附近走来走去，一边走，一边吃我们讨到的糖。我们的妈妈们在后面跟着我们。她们是好朋友。我们计划了一个路线，能从Sarah的家的这一边到那一边，绕着几个家，可是一点也不太长，也一点也不太短。

我们到了很多家，可是我最喜欢的还是在最边上的那一家。这个家的前面有一个稻草人，稻草人的前面有两个盆子，盆子里面有很多糖。我和Sarah连忙跑到盆子前面，伸手去拿糖。忽然，稻草人对我们说：“只能拿两个呀，小朋友们！”我和Sarah都吓得要命！我们一起拿了两糖，就走了。可是走一前，Sarah绕到稻草人的后面吓了一下稻草人，因为稻草人吓了她。然后Sarah很开心地回到了我的身边。

最后，我们回到Sarah的家，我和Sarah在她的床上把我们的糖都倒了出来，数了又数，我们讨到了很多糖。真是一个快乐而难忘的万圣节呀！

### 我喜欢万圣节

李雨欣

万圣节那天，我扮成女巫，穿上黑色的长裙，披上黑斗篷，再戴上黑帽子，手里还提着橙色南瓜状的小桶。天刚一黑，我就急忙跑出去，担心好吃的糖果都被别的小孩拿走了。每到一家，我就对主人说：“要花招还是给好处？”主人就会拿出好多糖果让我选。拿完糖，我就说：“谢谢，万圣节快乐！”

一晚上跑下来，我很累，腿和胳膊都是酸的，但非常高兴。我喜欢万圣节！

### 我幸运，我是中国人

童安琪

我等了一天，明亮的月光终于从云后出来了。月光照着白色的雪，美丽极了。雪花被轻风吹了上来。今天是中国新年。家里点着金黄色的灯，挂着红红的灯笼。客人一个一个来了。家里非常热闹。我坐在地上，亮亮的灯笼照着我。窗外黑黑的。我手里拿着妈妈给我的红包。终于，我的朋友Bonnie来了。我心里高兴极了，我也可以跟小伙伴一起玩了。弯弯的月亮好象亮多了。

电视里放的是新年春节联欢晚会，我坐在沙发上，一边糯米，一边看春节联欢晚会。在台上的人有唱有跳，我可真想也上去表演。

今天是中国春节。已经很晚了。我和别的孩子在玩躲猫咪。我正蹲在地上，披着妹妹的衣服，别的小孩看到我也不知道。我心里还暗暗的笑。玩好躲猫咪，我就到地下室做手链。

快要十二点了，客人要走了。我们最后玩的是坐在沙发上，躲在大家的衣服里。我们一起有说有笑，高兴的不想新年聚会结

束。

今天是中国新年， 我多幸运我是中国人。

### 我的美国学校的中国新年

丁梦飞

我们的学校，Wayland Happy Hollow School， 每个星期一都有早晨的Assembly， 全校的学生都在体育馆里和校长，老师们一起开会。 二月十一日，星期一，也就是今年中国新年的第二天，我们有一个特别的Assembly，我们全校要一起庆祝中国新年！体育馆里挂起了中国的红灯笼，墙上贴了春联，玻璃上还贴了窗花。很多孩子穿了中国传统的衣服。我们都高兴极了。

我们的第一个节目是舞龙。一些孩子在艺术课上做了一条五颜六色的长龙，他们举着这条长龙，伴着舞龙的鼓声，走过体育馆，大家都很喜欢这条龙。接着，我们全校的孩子们一起唱《恭喜，恭喜》这首歌。虽然很多同学记不得歌词，但他们也跟着一起唱。我们都会说恭喜，因为这是新年里互相祝福的话。我在节目里表演了葫芦丝。葫芦丝是一个传统的中国乐器。我很喜欢它的声音。我表演了《湖边的孔雀》。最后所有的老师们和校长一起唱了《茉莉花》。我们给他们很多掌声。大家都很开心地庆祝了春节。

### 今年是蛇年

刘婷婷

我最喜欢的节日是春节，因为我可以包饺子，看春节联欢晚会，最后还在中文学校表演唱歌。

我先包饺子。把面团压成一个小圆圈。然后妈妈把肉和菜放上面，包上象一个半月亮。我们煮了以后，就吃了饺子了。饺子真好吃啊！饺子很大，但是我吃了十个！

然后我在电视上看春节联欢晚会。我最喜欢

的是魔术。那个魔术表演者把一个钢琴和人变没了！我也喜欢窗花跳舞，她们在地上摆出雪花的形状，真的很漂亮！

最后我在中文学校表演了唱歌。我们唱了“故乡的小路”和“大中国”。大家都说我们唱得好。我喜欢唱歌因为唱歌让我变得很自信。

2013年的春节真好玩啊！

### 难忘的新年夜

郎丁丁

我跟着我爸爸妈妈上楼。我要准备拜年了！我磕了头，说了：“春节快乐”“恭喜发财”“万事如意”“身体健康”。我爸爸妈妈就给了我一个红包。我打开了红包，看见里面有五十块钱！给完了钱，我爸爸妈妈去铲雪，我在家一边玩，一边等着我的朋友来我们家吃饭。过了一到两个小时，我爸爸妈妈铲完了雪，我的朋友来了。我妈妈和爸爸开始做饭。做完了饭大家坐椅子上，开始吃饭。我和我的朋友吃了饺子，大人吃了火锅。吃了晚饭以后，我和我的朋友开始玩游戏，玩了四十五分钟。我和我的朋友上三楼去玩，玩了好长时间，我的朋友就要走了。我说了再见，看了一下表，已经十点了！

### 快乐的中国新年

闫芃洋

今年的春节是在一个星期六，所以爸爸妈妈准备好好好庆祝新年。

一大早，爸爸妈妈拿出春联和福字挂在门上。其中福字是倒着贴的。意味着“福到了”。然后，我和妹妹会穿上漂亮的旗袍，让爸爸照相做春节贺卡发送给远在中国的亲朋好友。

下午的时候，爸爸妈妈准备年夜饭，他们做了很多香喷喷的饭菜。其中最传统的一

夜菜是红烧鱼，意思是“年年有余”。我和妹妹帮忙包饺子。我们包了很多好吃的饺子。妈妈还在两个饺子里各包了一个硬币。谁吃到了这个硬币，谁就会在新的一年里有好运。我和妹妹很幸运，都吃到了这种特别的饺子！我们开心地跳了起来。

吃完晚饭以后，我和妹妹给妈妈，爸爸，爷爷，和奶奶拜年，祝他们新年快乐，身体健康。他们很开心，给我们两个红包。真好呀！我们高兴极了！

### 今年的春节

周瑞安

我跟爸爸的家庭过春节。我们住在酒店里。我们先庆祝我的堂妹的生日。我们没有蜡烛。姑姑叫我和我的堂弟去酒店的前台去问。他们说没有蜡烛。

我们回来了以后，就吃了很好吃的生日蛋糕。我和我的堂弟比赛吃蛋糕。我们都没有吃完，没有人赢。吃完蛋糕我们看了春节晚会。没看完我就睡着了。

### 圣诞节的礼物

邓兴怡

圣诞节早晨，我很早就醒了，匆匆忙忙穿上衣服，跑去下面。哟！圣诞树在我的前面闪闪发光。我很快看了一眼树下，有很多礼物给妈妈，爸爸，和姐姐。糟了！我的礼物在哪儿？！我一边吃早饭，一边担心。我越来越担心了。我的礼物不在了！一会儿，我的妈妈，爸爸，和姐姐都来了。我们坐在树下面。妈妈和爸爸都打着哈欠。妈妈打开她的礼物。她收到了一个香腊烛，一件NORTHFACE运动衫，和一张按摩的礼品卡。爸爸也收到了一张礼品卡和一件RTHFACE运动衫。我还给他一副我画的图画。我的姐姐是第三个人打开礼物。她收到了很多化妆品。她也收到了一件厚的白色NORTHFACE运动衫。直到现在，我还没有看见我的礼物在哪里呢，很着急了。我的妈妈说，“兴怡，来，把你的礼物打开吧！”我突然看见了一个小包，原来是个包藏在圣诞树后面，上面写着“邓兴怡”！我终于放下心来了，去开我的礼

物。我收到了一套UGG清洁工具，很多笔，一合化妆品，一张STAPLES礼品卡和几件衣服。我终于很高兴了，因为我得到了我想要的礼物。

### 我的圣诞节

蔡伊佳

我的圣诞节过的非常开心。我做了一个小雪人儿。大家都说我做的小雪人儿挺好的。我的妈妈给我照了很多照片。我和我的朋友SALLY和ORA还一起做了一个雪房子，我们准备在里面睡觉，突然听到了一个很大的声音。我睁开眼睛，听到爸爸妈妈跟我说：“祝你圣诞节快乐！”我笑着打开礼物。哇塞！是一个电脑。我高兴地说，谢谢爸爸妈妈！开始在电脑上玩游戏。当我和我的朋友ORA出去吃饭时，我们在街上看到了一个圣诞老人，他给了我们很多糖。真是一个快乐的圣诞节！

### 我的万圣节

静勇琪

我去年过的万圣节，是我最喜欢的。我的妹妹去年扮成了白雪公主。我呢，我就扮成了一个黑长裙的女巫。去年，我比妹妹拿的糖更多。因为有的房子很可怕，妹妹害怕不敢进去，所以她拿的糖就比我少了。我们去了离家近的地方。有一个房子门前的地上有一个假手还能动！快把我吓死了！妹妹吓的跑开了。可是，我还是去要糖了。

我的袋子已经很重，我就把一半的糖放在我的帽子里。一半留在袋子里。妹妹把她的袋子给爸爸了。天快黑了，可是，还有很多小朋友在外面玩。我们看见了很多不同的南瓜灯，有笑脸，还有女巫坐在扫把上。我要了七十多块糖。每个小朋友都要了很多糖。

## 春 雨

杜炎武

烟雨空濛湿寓楼，  
杯里茶香全入诗。  
庭草绿从春雨后，  
桃花翻红雁来时。

## 端午节话屈原

李青俊

快到端午节了，各式各样的粽子也要上市了。赛龙舟、吃粽子也是海外华人端午节活动的一部分。此时总不由想起我国古代伟大的爱国诗人屈原。端午的起源，是中国古代南方吴越民族举行图腾祭的节日，比屈原更早。但自魏晋南北朝以来，屈原的爱国精神和感人诗辞，已广泛深入人心，人们“惜而哀之，世论其辞，以相传焉”，逐渐成为人们端午祭祀活动的主角。

屈原，战国时期楚国人，半姓，与楚国国王同宗同姓，屈氏，名平，字原。他生活在两千三百多年前的战国时代，是中国文学史上第一个最伟大、最杰出的浪漫主义诗人，其作品充满着政治热情和爱国主义精神，其代表作《离骚》是我国古典诗歌的不朽典范。汉代时，刘向把屈原的作品《离骚》等及宋玉等人“承袭屈赋”的作品编辑成集，名为《楚辞》。《楚辞》是继《诗经》以后，对我国文学具有深远影响的一部诗歌总集。因此，在文学史上，常以“风”“骚”并称，用“风”来概括《诗经》，用“骚”来概括《楚辞》，形容人的文学成就高，则称之为“独领风骚”。

“离骚者，犹离忧也”（司马迁），做为一个“信而见疑，忠而被谤”，爱国获罪，眼看祖国濒临险境而又“救国无门”的人，该是有怎样的一种激怒之情啊！于是诗人的感情如火山爆发，迸射而出，铸就这篇积忿幽深、摧人肝胆的长篇诗作——



《离骚》。全篇三百七十三行，共二千四百九十个字，屈原将他的思想、感情、想像、人格融合为一，通过绮丽绚烂的文字和高超的艺术手法，倾吐自己的生平、远大的政治理想，表达于对昏庸王室和腐败贵族的愤恨，也表达了不与权贵妥协的意志，流露爱国爱家爱人民的深厚感情。尤其在诗的后半部，诗人用了自《诗经》以来的“比兴之义”，以香花美草作为抒情主人公的情志节操的象征，令读者如睹其崇高圣洁之姿，如闻其道德之芳香。诗中大量运用古代神话和传说，通过极其丰富的想像和联想，并采取铺陈描叙的写法，把炽烈的感情与奇丽的超现实想像相结合，把对现实的批判与历史的反思相结合，熔宇宙大自然、社会现实、人生经历、神话传说和历史故事为一炉，结构出一个无比恢宏壮丽的抒情体系，这是诗人屈原在中国诗史上的奇异贡献，成为中国古代积极浪漫主义文学创作的典范。

“世溷浊而嫉贤兮，好蔽美而称恶。闺中既已邃远兮，哲王又不寤。”诗人本是把自己的命运完全与祖国贴在一起的，赤忠为国一心推行“美政”，但却“方正而不容”，那么他还有什么出路呢？出路是有的，那就是去国远逝，去求得自身安全和前途。“仆夫悲余马怀兮，蜷局顾而不行”，诗人终于还是留了下来。他明知道楚国的现实是那么黑暗，政治风浪是那么险恶，实际上他也吃尽了苦头，但他不能离开他灾难深重的祖国，哪怕是出于幻想也不能离开。他热爱楚国，但楚王误解他，不能用他，楚国的群小又凶狠地迫害他；他想离开楚国，这又与他深厚的爱国感情不能相容。悲剧性的冲突不可逆转地引导出悲剧性的结局，最后，只能用死来殉他的理想了。诗人是孤独的、甚至是寂寞的。但他是圣洁的、高贵的，也是傲岸的。长诗《离骚》正为我们创造了这样一个人格美的崇高典型形象。“余读《离骚》……悲其志”，“推此志也，虽与日月争光可也。”（司马迁）“不有屈原，岂见《离骚》？惊才风逸，壮志烟高。”（刘勰）

大江东去，暮往朝来，两千多年后的今天，每到端午节那天，人们仍要在江河里划龙舟，把粽子系上五彩丝线来纪念伟大的诗人屈原，可见诗人的作品和精神是永存的了！

## 我们关爱：家庭教育专栏之七

## 能读会说更会写，走遍天下只等闲！

沈安平

“Of all those arts in which the wise excel, Nature's chief masterpiece is writing well.”

—John Sheffield (English poet and politician)



最近我的一位朋友说到她在高中就读的女儿所有成绩都很不错，唯独英文写作成绩不是很理想。（这位朋友对女儿学习成绩要求是否太高，也是我感兴趣的话题，不过不在本文范围之内。）我当时觉得这样一个话题不是几句话说得清，因此我只是泛泛地说，写作是一个长期积累的过程，很难在短时期内提高，同时与孩子的写作兴趣很有关系…。

现在我就利用这个家教专栏来交流一下自己初步的想法，同时希望起到抛砖引玉的作用。

首先我想“声明”一下，我从小在口头和书面语言的能力都是比较差的，而且在初中读书时期还患有作文写作的“恐惧症”，至今还留下不少后遗症。正是由于自己这些对写作比较负面的亲身经历和体会，因此在家庭教育的过程中一直是比较注重孩子的（英文）语言能力的培养。下面是我的几条粗浅的心得体会：

第一：语言能力的发展基础是对语言文字的兴趣。所有孩子从出生的那一天起就对语言交流自发地产生强烈的兴趣。因为如果他们不能用哭声来交流他们的需求和感情，那他们就有可能陷入灭顶之灾！孩子的阅读能力也是应该尽早通过自然氛围来培养和提高。我们华人家庭极大部分都是重视书本知识，因此充分理解语言阅读能力是学习的最根本的基础，对孩子的阅读能力给予相当的重视。这种语言阅读的优势实际上在我们孩子以后科学理化方面的能力都能充分显示出来。为此我们家长应该是感到欣慰和自豪的。然而，经管阅读能力非常重要，它并不是代表语言综合能力。

第二：在许多方面阅读只是一种相对比较被动的语言运用过程。特别是在美国这样一

个社会文化多元开放的氛围中，各种题材的书籍层出不穷，特别是针对青少年的书籍非常丰富多彩，甚至学校教科书也是具有相当的可读性。因此要培养孩子的阅读兴趣和能力是比较容易的。但是学生的写作能力和他们的阅读能力并不是同步提升的。如何让孩子在学校学习和家庭生活过程中提出问题，发表自己的看法。这就是写作兴趣的关键一步。我们家长要鼓励孩子提出问题，形成自己的观点，并想方设法让孩子发表自己的看法。在我们的家庭生活中（如晚间的家庭餐桌上），我们的孩子（特别是小学高年级以上的学生）一定要喜欢说话，愿意发表议论。有了语言的表达欲望，才会有语言的写作的欲望。

第三：当然我们都知道在美国这样的社会里，能言会道的人比比皆是，有时这样的人似乎多得令人生厌。但是对我们的孩子的“喋喋不休”或“多嘴多舌”却不能抱以如此的态度。变相地压制自己的孩子说话是我们华裔家庭文化的一个“致命伤”。如果我们的孩子一旦发现说话没人听，说话的积极性就会减少，同时也限制了他们思维能力的提高。写作是一个积极思维的活动。孩子喜欢写日记，作文或读书报告，与朋友在网上交流，编写自己的网页，撰写博客都是一些很好的语言能力提高的活动。学校的英文写作练习应该说是一个比较有系统的语言能力培养和提高的过程，但是我们有些孩子虽然得到了好成绩，但是并不等于他们就是真正喜欢写作来喜欢表达自己的思想观点了。孩子要想用语言来表达自己的思想观点（往往是学校课堂外的写作）才是主动提高写作能力的最关键一步。

第四：如果孩子有了写作的动力，我们

家长也应该要有一个长期的眼光。写作过程是一个长期系统的经验积累和学习的结果。如果我们家长都知道孩子学会一门音乐器具或一项体育技能是要花费相当时间和精力，那么孩子英语写作能力的提高同样也是如此。我们应该鼓励孩子参与各式各样的个人（如个人博客和网站）及社团（学生社团刊物）的语言文字创作和编辑工作。如果我们真的希望孩子在美国这个社会里获得事业的成功和家庭的幸福，语言文字表达能力都是极其重要的，甚至可以说是首要的。我们华人家长一向看重孩子的音乐器具的才华和能力的培养，学生数理化团队的竞赛活动，现在也日益重视孩子的体育团队的参与和竞技比赛。但是我们似乎对提高孩子的语言能力有关的有关学校社团活动比较疏忽，特别是学校的校报和学生辩论的社团活动。但是恰恰是在这两项学校（特别是大学）的社团活动培养出了许多美国的社会成功的高层精英人士。（任何社会精英人士都知道掌握话语权的重要性！）

第五：经管当前传统个人以及商业书信的作用现在已经大为减少了，但是文字表达能力在教育程度日益提高的今天的作用却更加重要了。近几年博客，twitter和电子邮件在我们的日常生活和工作中几何级的大量增生就是一个明显的例子。同时在美国这样一个法制社会里，文字能力在处理公私事务，特别是诉讼过程中的作用也是无可估量的。对我们移民家庭下一代的孩子来说，能够有效的运用他们自己的写作能力来表达他们的思想在很大程度上决定他们人生职场和家庭生活的质量。从这个意义上来说，我们孩子在SAT的写作考试上的得分固然很重要，但是这只是一个附加的奖赏

(bonus)而已。努力培养孩子的语言运用能力应该从小做起,应该贯彻在日常的生活过程中。只要孩子们自己有了强烈的兴趣来通过语言来表达自己的思想的话,那么语言运用上的技巧的掌握就可以主要通过大量的实践和少量的适当的辅导顺其自然地进行。

我们八年级的女儿毛毛今年在我们的鼓励下在学校选修了一门新闻写作课,同时也自动成为她的学校(也就是我们牛顿中文学校的所在的F. A. Day Middle School)校报(*the daytime*)的一名兼职记者。在今年四月份的校报上,她和另一名同学合作撰写了下面这篇校报“社论”。从宏观上来说,在美国社交媒体上发表自己的观点来影响社会公共政策对我们这些华裔美国公民社会能力中的一大软肋。或许也正是因为第一代移民家长(英语)语言能力和参政意识的先天不足,使我们华裔的后代虽然光荣地带上了“模范少数民族学生”的高帽子,但是我们华裔后代真正进入美国社会的核心领导层的玻璃天花板并没有被突破。

虽然我来美国已多年,并长期在政府教育部门工作,应该说是公立学校的教育现象到了“见怪不怪”的地步了,但是对我们这些在国内当年读社论如读圣经一样诚惶诚恐的家长而言,看到自己八年级的女儿和她的同学给校报撰写的一篇评论学校考试政策的社论还是别有滋味的。更何况这篇社论的话题是谈论麻州公立学校统考系统(MCAS)的一个政策问题(虽然只是论及到一个极小的方面),而她的爸爸就是在主管麻州公校统考的办公室工作!

老爸在此向女儿毛毛及她的同学那种敢

想,敢说,敢写的精神表示敬意,同时也很自豪地转载如下供我们牛顿中文学校的家长一阅。

(这篇社论的通过实事求是的说理和诉求来建议学校老师应该允许学生在上课和考试时吃口香糖,这样可以帮助学生集中注意力,对学生的听课和考试的管理都是有好处的。这篇社论体现了美国学校文化的宽容和培养学生的参政议政的精神。社论的标题用“Chew-Chew”两字既是“咀嚼”(口香糖)的意思,同时又是火车鸣叫的象声词。)

**Should MCAS Board the Chew-Chew Train?**  
—An Editorial by Amy Shen (沈茂) and Jennifer Bindman

*the daytime* Volume 32, Edition 5, April, 2013

Yes! This question has been debated for a long time in schools, but we think that gum should be allowed to chew in school. Chewing gum seems to help many students focus, and some students discreetly chew gum anyways. The main reason why we are not allowed to chew gum is because teachers are worried about gum disposal. Also, gum can end up distracting students, and it could take away their ability to learn.

Although students enjoy chewing gum and see many advantages to it, teach-

ers have their own reasons as to why it shouldn't be allowed. The obvious ones are that the gum could get stuck on a rug or under a table. People who chomp their gum can be a distraction both to other students and to the teacher. Loud gum chewing is similar to annoying pencil tapping, drumming on desk, and the other loud fidgets. Gum could prevent students from paying attention during a lesson, yet if people chew quietly, it could be more of a help than a hindrance.

In middle school, most teachers don't allow food to be eaten in class. The period before lunch is especially hard to pay attention in because most students are very hungry. If students chewed gum, it would make them feel like they were eating some thing, without actually filling them up. This way, when they get down to lunch, they will still be hungry enough to eat. And think about it. The reason students stick gum under the table is so they can scrumptiously disposed of their gum. If we were allowed to chew gum, though, students wouldn't need to do that now, would they? They wouldn't have to worry about getting caught throwing away their gum in the trash. Gum can solve many other problems as well. Some students get very fidget during their classes, so if they chewed gum quietly without causing dis-

tractions, they could start to pay attention. Gum keeps your mouth busy, but it also keeps your brain awake and alert.

If teachers are still worried about students creating a mess students could get more breaks in between classes to help them pay attention, and to keep on task. A one-minute break to get a drink and walk around is very helpful for most students, and it helps them stay less fidgety. It is hard to sit down for an hour without having your mind wander. Gum chewing could keep students energized without them having to take a break, so is still the best option. Also, many students find gum chewing helpful during MCAS.

This may seem like a small issue, but we hope the administration will at least consider making some changes to school rules. It is not a big request, but may make a big difference for students.

\*\*\*\*\*  
沈安平教育博士是麻州中小学教育部教育专家。曾担任牛顿中文学校校长和首任董事长。曾在牛顿中文学校开始了《家庭教育课》，并经常在中英报刊杂志媒体上发表有关学校教育，家庭教育和儿童成长的文章。如需联系，可发电子邮件到shen07@gmail.com.

## 妈妈值多少钱

安-克里滕登 著      祝东力 翻

对社会来说，贤良聪慧的母亲……比最精明强干的男人更重要；她的事业比无论多么成功的男人的事业都更高贵，对社会更有用。

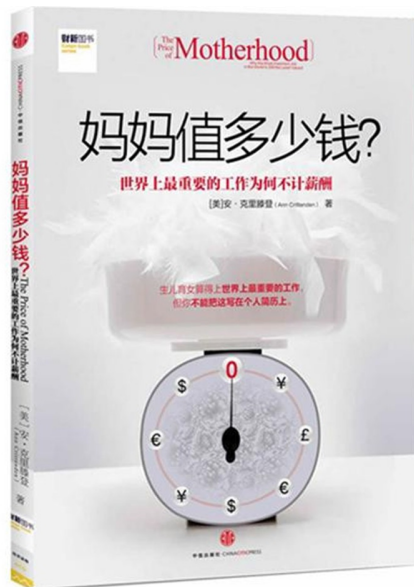
——西奥多-罗斯福

### 引言(1)

在我儿子小的时候，我们特别喜欢读《奉献树》，该书讲的是一棵树的故事，这棵树让一个小男孩吃它结出的果实，让他爬上去玩儿、在树荫下乘凉睡觉。大树和男孩都因此其乐融融。男孩长大后，大树又让他拿果子卖钱，用枝搭房，以树干造船。当男孩变老，老态龙钟之时，那棵已变成一个树墩的树倾其所有，让这位老叟坐在上面休息。每当读到最后一行“老树因此其乐融融”的时候，我总是泪流满面。

母亲的定义正是对别人无私奉献的人。我们并不因为母亲付出而欠她什么，反而感觉她总欠我们似的。母亲对别人施以恩惠，她得到了尊敬。一句古老的犹太谚语说：“上帝不能无处不在，所以他创造了母亲。”阿拉伯人也有句俗语说：“妈妈是学校；妈妈有教养，建国有希望。”

在美国，母亲的重要性就像苹果派一样。没有什么比她更神圣不可侵犯，也没有谁像她那样被赞颂到无以复加的地步。母性的无私使母亲拥有独一无二的道德权威，它过去被用来宣传禁酒、母婴健康、幼儿园教育、宽厚的少年司法体制，近来又被用于反对酒后驾车和改善枪支管理松懈的状况。



不管怎么说，我们对母亲价值的认识与日俱增。1996年，微软创始人比尔-盖茨和执行副总裁史蒂夫-鲍尔默，向哈佛大学计算机和电子工程专业捐赠了价值2 900万美元的最先进设备，并用他们母亲的闺名将新大楼命名为马克斯韦尔·德沃尼克。这对母亲们来说也许是破天荒头一次，它肯定了母亲们对巨大财富的创造和一个全新产业的贡献。

1998年，我第一次在电台做谈话节目，几位听众打电话进来，说生儿育女是世界上最重要的工作。几周后，在一次聚会上，后来做了财政部长的著名经济学家劳伦斯-萨默斯也说了同样的话。萨默斯一脸严肃地对我说：“生儿育女是世界上最重要

的工作。”正如萨默斯所言，在现代经济中，三分之二的财富由人的技能、原创性和事业心一所谓“人力资本”所创造。就是说，那些尽心尽责养育子女的父母，用经济学家雪莉·伯格拉夫的话来说，实际上就是“我们经济中主要的财富创造者”。

但是，这种巨大贡献仍不值一文。对母亲价值的口头恭维飘在半空，就像天使的祥云一样虚无缥缈。在这个世界，母亲们仍要面对不被尊重、不被承认的事实。多数人，就像摇篮里的婴儿一样，认为母亲的照料是理所当然的分内之事。

## 引言 (2)

给婴儿一个家，培养他的能力，这一工作的价值几乎完全被抹杀了。因此，人们常向全职母亲提出这样轻蔑的问题：“你一整天都干什么了？”我永远忘不了那天晚餐喝酒时，一位没有孩子的女性朋友发表意见说：“在我认识的所有夫妇当中，你是唯一没有工作的妻子。”而那天我做了很多事：早上给儿子穿衣、喂饭，送他去幼儿园，然后找来水管工修理漏水的淋浴器，付账单，写一篇专栏文章，从幼儿园接回儿子，再送他到图书馆参加一个阅读小组，干了几件杂事，又为我未来的写作计划花了一小时。

弗吉尼亚州费尔法克斯的马克辛-罗斯已为人母，做全职妈妈，她向我承认，在有孩子前，她也鄙夷那些在家做全职妈妈的人：“我们过去生活在由4个小家庭组成的大家庭里，其中两位母亲在家看孩子，有一位还雇了清洁工，我那时想：‘你能相信吗？她时间那么充裕，还不自己打扫房间！她一天到晚都干什么，看肥皂剧？’”我们的孩子也受这样的文化影响，认为妈妈们一无是处。我一个朋友为在家照看女儿，放弃了她喜欢的出版社管理者的职位。一天，她纠正孩子的错误，女儿怒气冲冲地打断她说：“我为什么要听你的？你不过是个家庭妇女！”

在年轻没孩子的时候，我也持这种看法。20世纪70年代初，我给《MS》杂志创刊号写文章，讨论家庭妇女的经济价值。我统计所有家务活，确定每

项的价钱，最后得出结论说，这份工作应得的报酬被大大压低，而且本应计入GNP（国民生产总值）。我那时自认为充满爱心，现在明白了，其实当时内心是带有一种同情心的鄙夷，或者说是带着鄙夷的同情。在内心深处我相信，在市中心办公室俯瞰着麦迪逊大街的自己，比那些在家推着扫帚没有报酬的家庭妇女要出类拔萃得多。“她们为什么不让自己干点儿什么呢？”我感到纳闷，“她们是怎么回事？她们真让我们女同胞丢脸啊。”

我幻想着在新的平等基础上男女携手共进，一起改天换地，家务琐事就一定会被扫进历史垃圾堆。我从没想到，妇女待在家完全是因为家里有孩子；“家庭主妇”也许会销声匿迹，但妈妈和爸爸却永远存在。

母亲的工作不仅被忽视，而且还可能成为职场上的绊脚石。生儿育女算得上世界上最重要的工作，但你不能把这写在个人简历上。

有一位纽约长岛的妇女，她有特殊教育专业的硕士学位，找工作时人们一再忠告她，不要说曾长达13年照顾一个患慢性病的残疾孩子。那些年里，勇敢坚韧的品格和博大的胸怀都不会为她的工作开绿灯，那不过是一段无足轻重的经历。人们劝她，最好在简历上说自己做义工，时而做自由撰稿人。

在美国传统的经济理念中，花在孩子身上的时间是被浪费掉了。没正式工作的人虽说培养了孩子的人力资本，但她们自己却退化成了“废物”，就好像那些丢在户外慢慢锈掉的设备一样。培育品格，让孩子读书识字并渴求知识，这是个长期的工作，要求有出色的才能，而这在经济学家们的算式中却被忽略不计。经济学对照料儿童的技艺不置一词，就好像根本没有这回事儿。

## 引言 (3)

经济学家认为，生儿育女对人的能力有负面影响，他们总结说：“由于妇女在某些时期不工作，她们积累的工作经验比较少。而且在不工作的这段时期，其人力资本由于缺乏维护而贬值了，这就叫做萎缩。”实际上，女人带孩子时，唯一萎缩的是

她们的收入和闲暇。

母亲的工作受到贬低，实际上这种情形无所不在。照看子女有时不仅得不到奖励，还会受到惩罚。下面的经历说明了这一点：

乔安娜-厄普顿是位单身母亲，在马萨诸塞州的一家商店做经理，她起诉公司，说公司因她拒绝加班到晚上9点或10点，外加周六全天而炒她鱿鱼。厄普顿原来的工作时间是从早上8点15分到下午5点半，如果再加班便无法照看儿子，甚至没时间见到他。但她败诉了。马萨诸塞州高级法院规定，依据州合同法，雇主可以“有理由或完全无理地”辞退恣意行事的雇员，除非违反“明文规定的”公共政策。而马萨诸塞州又没有涉及父母负有照看子女责任的公共政策。

一位得克萨斯州的女士放弃了一份干了15年的银行工作，照看两个孩子。她丈夫工作时间极长，很多时间又花在路上。她知道，只有放弃自己这份累人的工作，才能有时间让孩子得到父母的关爱照顾。20年来，她一直在家做兼职咨询，好多年只有一点或根本没有收入。最近，社会保障部要她填表计算自己的退休收入—花在孩子身上的那些年月只能算零。社会保障部认为，她要为自己的选择负责。因为是亲生母亲，在政府每月发放的退休工资中，有几百美元津贴还要被扣除。

马里兰有位母亲，她儿子从幼儿园起就是个问题儿童。高中时几次辍学，最后由于被发现书包里有枪而遭开除。前夫要求获得监护权，而她要做的是给孩子更多的扶助，包括付1万美元让他上一家特殊的私立学校。为把更多时间留给家庭，她辞掉了一份全职工作。在新学校，孩子在学业和品行上都有极大进步。案子开庭时，父亲没得到监护权，尽管他有经济能力，法官也没有要求他支付一半用于孩子改过自新的费用，包括治疗和辅导的费用。在法官看来，没有全职工作的母亲是奢侈的，“会遭到社会的排斥”。这样，母亲因想更尽职一些而受到惩罚，那个孩子则不得不离开那所唯一使他初获成就感的学校。

这些事例说明，美国这个社会在自己跟自己作

对。美国的商业政策、政府和法律都没有体现美国人宣扬的价值。那些承担养育之责的人普遍都受到惩罚，没人鼓励她们去肩负大家公认的至关重要的工作。我们对家庭的价值喋喋不休，却无视建设家庭所需付出的劳动。这种自相矛盾在我们的社会中随处可见。

首先，固定的工作场所使很多女性一有孩子就被迫减少—即使不放弃—她们的工作。结果收入锐减，这造成母亲们与未生育女性间的收入差距超过了男女间的收入差距。这些损失的收入相当于一笔巨额的“妈妈税”，对一个受过高等教育的美国女性来说，它价值100多万美元。

其次，婚姻仍不是一种经济上平等的伙伴关系。美国50个州有47个—加利福尼亚、路易斯安那和新墨西哥除外—没有明确给妇女以法律权利，让其拥有一半家产。母亲们的无酬劳动也没有使她们有权分享原配丈夫的收入—不管是在婚姻中还是离异后。家庭收入完全归“挣者所有”，这是法律学者约翰·威廉斯杜撰的说法。已婚妇女是“寄生者”，法官依据她和孩子对其生父未来收入的“需要”来判定究竟“给予”一个离异妇女多少钱。结果，无一例外，离异后的母亲—首要职责是照看孩子，要比那些全身心投入事业的女性在经济上更窘迫。

#### 引言 (4)

最后，政府的社会政策根本没把照看未成年家庭成员的无酬劳动界定为工作。家里的首席看护者没有被视为一个完全的生产性公民，从而被剥夺了本有权享受的社会保障。保姆可以积分，以享受社会保障，但母亲却没有。除非她通过其他方式“被雇用”，否则生身母亲无权享受失业保险或补偿。母亲一旦失去生活来源，唯一的保险体系就是社会福利，而这也不再是稳定可靠的了。

由于上述原因，做全职妈妈是造成老年女性贫困的最大诱因。在美国，全职妈妈的养老金比男性少，也比无子女的女性少，65岁以上的女性可能比同龄男性贫困两倍以上。

对母亲工作的贬低也波及到那些领取薪水做类似工作的人。受过高等教育的幼儿园老师常被说成是“看孩子的”，其工资之低导致该行业的优秀人才不断流失。做日间看护工作中生手越来越多，一位专家称她们是“快餐式日护”，而受过高级训练的玛丽-波金式的保姆却被公然划归为“非技术劳动力”，并因此被拒绝入境美国。

这些政策的最终恶果，是在经济上重罚那些愿意在孩子身上真正下工夫的人。在所有献给母亲的甜言蜜语背后，是这一残酷的现实。美国母亲或许有自己的节日，但在一年的其余日子里，她们的价值、她们的特殊权益、她们对子女的奉献却总被打折扣。随着21世纪拉开帷幕，女性也许会争得平等，但母亲却被抛在了后面。改善母亲地位，真正承认她们的劳动是妇女运动未竟的事业。

但是，重新评价母亲的劳动实属不易。甚至女权主义者也常常不愿承认许多女性的生活就是围绕孩子展开的。她们用女性离开孩子的距离来衡量进步的大小，而且担心，如果生儿育女是一种更诱人的选择，那么，许多女性作为天生的养育者就会重返家庭，扮演忍气吞声的角色。她们忧虑的是，如果把做母亲看成女性的天职，就会影响女性在工作岗位上获得的收入。

照看孩子使女性地位沦落。对此，女权主义者不是改善其地位，而是鼓励男性更多地参与。尽管已呼吁了30多年，看护幼童的几乎百分之百仍是女性。这说明女权主义者需要新的策略。

至于保守派人士，他们口惠而实不至。说起家庭的价值，他们可能泪眼婆娑，却拒不承认家庭劳动有什么实际价值。他们恪守这样的信念，真正的“好”母亲富于自我牺牲精神，她们是圣人，牺牲个人的权利和抱负，承担起无私照料他人的工作。

## 引言 (5)

社会上的保守人士经常期望女儿而不是儿子放弃雄心，无偿地为家庭奉献。他们鼓励女儿早早成婚育子，但从告诫年轻的女性们这会增大她们离婚的可能，降低她们一生的收入。他们支持建立在

无酬或低报酬的女性劳动基础上的经济，又对女性们的灰心沮丧大惑不解。正像经济学家雪莉·伯格拉夫敏锐指出的那样：“关于家庭价值的公开辩论实际讨论的是：当女性不再心甘情愿做无酬或低酬劳动时，将如何完成这份‘女性的工作’。”

当然，照看孩子并不都是为了有所回报。正像《奉献树》的寓意，把孩子养育成人本身就是一份厚礼，这背后是母爱，是人类生活中最无私的情感。爱的工作怎能索取报酬呢？那在情感上是不能接受的，它偏离了爱的本质。但是，即使照料的工作不是为自己，也不意味着要因此受惩罚。即使献身给孩子是利他行为，也不是说这活儿不费力气，不耗时间，只能让女性干而与男人无关。照料是无私的，却备受盘剥。正如巴尔扎克的名言所说：“母爱使每位女性降身为奴。”

时常有人计算家庭应付给母亲多少报酬。其中有这样一项计算：一位母亲不算退休、医疗和其他福利，每年工资就值508 700美元。这个天文数字是这样算的：先假定母亲承担17种工作，从看孩子、烧饭洗衣到打理家庭财务、解决家庭纠纷，再把每种工作按中等年薪水平相加。更合乎实际的做法也许是按中层管理者的水准估算母亲的价值，再加上一些额外的零星服务项目，如做心理医师、理财师、私人司机等。这样算下来，年薪10万美元不成问题——或者说比现在多挣10万。

里克-爱德曼说：“只有妈妈们这么傻，会白干活儿。”按他的爱德曼金融服务公司计算，应付给妈妈们50万美元的年薪。“没人有这么多钱雇一个好妈妈……从这个意义上说，我们的母亲真是无价之宝。”

无偿的女性关爱不仅是家庭的命脉，也是经济的重心。大量的最新研究表明，无偿照看孩子所付出的劳动量比经济学家设想的要多得多。的确，它在规模上可媲美于普通经济中的大型产业。根据一些估计，即使在工业化程度最高的国家，在无偿的家务劳动上消耗的时间——其中大多与照看孩子有关，至少等于市场有偿劳动力的一半。而这类无偿劳动的80%，是由女性完成的。

这份不计时间与劳动量的巨大馈赠，简括地说明了成年女性为什么比男性穷困得多，尽管在世界上几乎每个国家，她们劳动的时间都比男性要长。一本流行的经济学教科书用4页篇幅讨论贫穷问题，却没有提到这个事实，即穷人大多是妇女和儿童。教科书的作者从没想到这种贫穷或许同以下事实有关：人类中有一半人的大部分劳动没有报酬。

### 引言 (6)

在经济学里，“免费搭车者”指的是不付出代价而得利的人，换句话说，就是无偿获益者。按这个定义，家庭和全球经济都是典型的免费搭车者，都仰赖于付出劳动，却没有或很少有报偿的母亲。

很有可能，母亲和其他照看自家孩子、病人或老人的人们依然故我，不计辛劳和后果。无论如何，母爱是世界上最可再生的资源。但即使如此，我们仍有充分理由终止对女性劳动的无偿占用——这叫做公正。

和士兵作个类比也许能说明问题。像母亲一样，士兵要为国尽忠，让退伍军人享受荣誉和物质奖励正是为了避免白白利用他们的忠心。公众也认为，应当重奖勇士们。例如，《美国退伍军人权利法案》并不像军队福利后来的功能那样是招募新兵的诱饵，它是知恩图报的国家对其战士的报偿。

“二战”后，没有人再奢望有生命能像诺曼底登陆和瓜达尔卡纳尔岛战役中牺牲的士兵那样被白白利用。

出于同样原因，养育后代也是对国家效忠，这项工作主要由女性来承担，如果低估其价值，这是不公正的。母亲延续生命的劳动反而迫使她们成为社会慈善家，这是不公正的。唯独让母亲作出别人不曾作过的牺牲，具备别人不曾具备的德行——诸如屈尊牺牲个人的计划，以利他主义为生活旨趣，这是不公正的。德行和牺牲，在仅仅要求特定人群而不是求诸每个人的时候，就变成了下等阶级的戮

记。

还母亲以公正不仅意味着“主妇工资”——这是70年代出现的想法，甚至不仅仅意味着让母亲的福利向退伍军人看齐。我们需要的是全方位的一包括工作场所、家庭、法律和社会政策的认可，承认必须有人担负养育子女、维系家庭的工作，而且，对于如此重要的角色，在就业上不应该歧视，在地位上不应该贬低，因而使其越来越走向贫困的险境。

有了这种认可就不会再有明显的矛盾：一方面劝说年轻女子走出去、受教育、独立自主，另一方面，一旦她们有了孩子就会前功尽弃。这种认可也将根除缠绕着大多数母亲的时代错误：尽管她们像任何人一样勤劳，甚至比任何人都更勤劳，但她们在经济上仍是寄食者，就像儿童或残疾人一样。

对目前状况的流行说法是女性愿意要孩子，愿意接受接踵而来的后果。就像一位非洲旅行向导讲一群猴子时所说的：“带着幼猴的母猴非常艰难地跟着队伍。”但与猴子不同，人类有能力保证那些养育婴儿——也就是我们的未来——的人，永远不被丢在后面。



# 支教义卖献爱心

## -----2013 Yard Sale

支教工作小组 郁晓梅

一年一度的义卖在3月10日如期进行了，由于两天前下了一场一英尺多厚的大雪。虽然扫雪机工作及时，雪已不阻挡马路上的车水马龙了，但停车的困难和行走的艰难仍然是问题。

尽管重重困难，我们的工作人员和即将赴中国安徽支教的学生们及其家长们已早早来到了义卖现场……cafeteria，紧张的场地准备工作开始了，一些学生及其家长打开了一张张紧锁的桌子，桌子布局经过紧密调整形成长方形，便于展示和游览。收银台也迅速形成了，收银员各序就备。捐献物立即铺放在桌子上，让顾客们游览。

十分钟后，第一次银货交易完成了，紧接着\$22.50元的大交易也完成了……。由于这是第三次搞义卖了，形式和物品都与前几次相差不多，没有太大的波折，义卖顺利进行了（图1）。顾客们似乎走马看花，一目了然，没有太多的仔细的品赏和尝试。书，玩具，CD，游戏机等等仍然是热门销售。总而言之，虽然今年的义卖缺少了许多的好奇和新鲜感，捐献的物品也少了许多。但是我们还是为支教组集资\$441.50现款和两位资深老师各捐\$100元的支票，我们还为Church 捐了两车的物品。

今年的义卖比较特殊之处是Bake-sale。增加了品目繁多的甜食点心出售（图2），这些甜点都是由支教工作组的成员和去中国的支教

学生及其家长提供的，甜美可口，价廉物美，深受学生和家长的欢迎，也有解需之用，实为可贵，应积极倡导。

时间飞快，义卖转眼就快结束了，紧张的扫尾工作开始了，由工作组成员及支教学生家长将剩余的捐献物品放入大口袋，将散开的桌子恢复原样，锁住。场地整理干净。然后将一袋袋物品装入车里，送往Church。

当夜幕降临时，紧张的一天就这样愉快地，忙碌地度过了。我们集资虽不多，但影响很大，意义深远。每位家长和学生都可参加和体会其中乐趣，通过义卖，无形中增加了社区的文化和生活方式交流。不仅支持了中国的贫困学生完成学业，也为美国的贫困人献出了爱心。

这次义卖，是我们牛顿中文学校这个大家庭合作精神的实质体现，非常感谢学校领导，董事会，校行政，家长会的支持，特别是梁校长给我们的Bake-sale特许和亲临现场参与了许多工作。我还要感谢各位支教的学生及其家长和工作组成员的无私奉献，没有他们的奉献，一年一度的义卖将不可能实现的。

